HAMBOORG.CITY

Безкоштовна платформа для іноземців у Німеччині

✓ Асистент 24/7 вашою мовою
✓ Сканер офіційних документів
✓ Нагадування про терміни
✓ Калькулятори допомоги

hamboorg.city — є і буде БЕЗКОШТОВНО

Реєстрація в школі в Німеччині — процес, терміни та поради

Як зареєструвати дитину в школі в Німеччині: обов'язкова освіта, терміни, необхідні документи та мовна підтримка.

Deutsche Begriffe: Schulanmeldung | Schulpflicht | Einschulung | Grundschule | Sprachförderung | Schulbezirk

---

Обов'язкова освіта в Німеччині

У Німеччині діє **загальна обов'язкова освіта**. Це означає: кожна дитина, яка проживає в Німеччині, **повинна відвідувати школу** — незалежно від громадянства чи статусу проживання. Обов'язкова освіта починається у віці **6 років** і триває **9–10 років** (залежно від федеральної землі).

З якого віку моя дитина підлягає обов'язковій освіті?

Граничний день різниться залежно від федеральної землі:

Федеральна земля	Граничний день
Баварія	30 вересня
Північний Рейн-Вестфалія	30 вересня
Баден-Вюртемберг	30 червня
Берлін	30 вересня
Гамбург	1 липня
Гессен	30 червня

Дітей, народжених **після граничного дня**, можна прийняти в школу раніше за заявою (**Kann-Kinder**). Дітей, які ще не готові до школи, можна **затримати** на рік.

Коли і де я реєструю свою дитину?

Grundschule (1-й клас)

• Реєстрація проводиться **за 1–1,5 років до Einschulung** (зазвичай у жовтні–лютому попереднього року)

• Ви зазвичай отримуєте **лист від шкільного уряду** з терміном реєстрації

• Вашу дитину призначають до **відповідної Grundschule** (шкільного округу)

• **Заявка на переведення** до іншої школи можлива, але не гарантована

Середня школа (від 5-го класу)

• Реєстрація проводиться **у лютому/березні** останнього року Grundschule

• Ви вибираєте тип школи: **Hauptschule, Realschule, Gymnasium** або **Gesamtschule**

• Grundschule надає **рекомендацію** (в деяких землях обов'язкову)

Початок навчання в середині року (новий в Німеччині)

Якщо ваша дитина приїде в Німеччину **в середині навчального року**:

1. Зверніться до **шкільного уряду** вашого міста (Amt für Bildung)

2. Там вам призначать **відповідну школу**

3. Часто є **класи поспіхів** або **підготовчі класи** (DaZ-Klassen) для дітей без знання німецької мови

Які документи мені потрібні?

Для Schulanmeldung вам потрібні:

• **Свідоцтво про народження** дитини (оригінал або засвідчена копія)

• **Паспорт/посвідчення особи** дитини та батьків

• **Підтвердження реєстрації** (реєстрація в управлінні реєстрації населення)

• **Дозвіл на проживання** (якщо не громадянин ЄС)

• **Доказ вакцинації** (обов'язкова вакцинація від кору з 2020 року!)

• **Підтвердження опіки** (якщо батьки живуть окремо)

• Можливо **шкільні сертифікати** з країни походження (перекладені та засвідчені за потреби)

Медичний огляд перед поступленням

Перед Einschulung проводиться **медичний огляд перед поступленням** (SEU). Лікар управління охорони здоров'я перевіряє:

• **Зір і слух**

• **Розвиток мови** (особливо важливо для дітей, які не говорять по-німецькому)

• **Моторні навички** (дрібна моторика, координація)

• **Загальний стан здоров'я**

Огляд **безкоштовний і обов'язковий**. Результат містить **рекомендацію** щодо готовності до школи або потреби в підтримці.

Мовна підтримка для іноземних дітей

Мовна підтримка до школи

Багато земель пропонують **програми мовної підтримки**:

• **Vorkurse Deutsch** (Баварія) — 240 годин німецької мови в останньому році дитячого садка

• **Sprachstandfeststellung** (Північний Рейн-Вестфалія) — тестування за 2 роки до Einschulung, мовний курс за потреби

• **Vorschulklassen** — спеціальні підготовчі класи

У школі

• **Викладання DaZ** (німецька як друга мова) — додаткові уроки німецької

• **Willkommensklassen** / **Vorbereitungsklassen** — інтенсивні курси німецької для новачків (6–12 місяців)

• **Herkunftssprachlicher Unterricht** — у багатьох землях рідну мову викладають як предмет (турецька, арабська, польська, російська тощо)

Витрати

Шкільна освіта в Німеччині в державних школах **безкоштовна**. Однак слід розраховувати на такі витрати:

Позиція	Витрати (приблизно)
Шкільні підручники	€0–100/рік (залежить від землі, часто можна орендувати)
Шкільні матеріали	€50–150/рік (зошити, олівці, рюкзаки)
Обід (цілоденна школа)	€50–80/місяць
Шкільні поїздки	€20–50/поїздка
Репетиторство (за потреби)	€15–30/година

Фінансова допомога

• **Bildung und Teilhabe** (BuT) — дотації на шкільні матеріали, обіди, поїздки та репетиторство. Мають право сім'ї, які отримують громадянський допомог, житлову допомогу або дитячий допомог.

• **Стартовий пакет школи** — багато муніципалітетів і організацій роздають безкоштовні шкільні матеріали

• **Безкоштовне репетиторство** — через BuT або волонтерські організації (наприклад, Caritas, AWO)

Поради для іноземних батьків

1. Відвідуйте батьківські збори — Там ви дізнаєтеся всю важливу інформацію про шкільне життя. Якщо у вас є мовні бар'єри: попросіть перекладача або приведіть когось із собою.

2. Підтримуйте контакт з учителями — Регулярні розмови допомагають рано виявити проблеми.

3. Підтримуйте домашнє завдання — Навіть якщо ви не говорите по-німецькому, покажіть интерес.

4. Користуйтеся клубами та заняттями — Спортивні, музичні або мистецькі заняття допомагають вашій дитині знайти друзів і вивчити німецьку.

5. Станьте представником батьків — У вас є право брати участь у **батьківській раді**, навіть як іноземного батька.

Важливі терміни

• **Grundschule** — 1–4 класи (у Берліні/Бранденбурзі: 1–6)

• **Hauptschule** — 5–9 класи, практично орієнтована

- **Realschule** — 5–10 класи, середня освіта
- **Gymnasium** — 5–12/13 класи, Abitur
- **Gesamtschule** — можливі всі атестати
- **Förderschule** — для дітей зі спеціальними потребами
- **Ganztagsschule** — догляд до після обіду (часто з обідом)
